

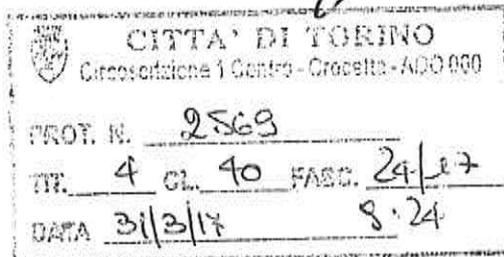
ALLEGATO ALLA DELIBERA LA PRESENTE COPIA, COMPOSTA
N. MECC. 2017-04009/84 DA N° 13 FOGLI, E' CONFORME
STATUTO AL P.D. ALL'ORIGINALE CHE SI CONSERVA
AGLI ATTI DELLA CIRCOSCRIZIONE.

(21)

TORINO, 02/10/2017

IL DIRIGENTE D'AREA CIRCOSCRIZIONALE
Dott. Michele D'ARSENZO

PASSAGES



Al Presidente della Circoscrizione 1

ISTANZA DI CONTRIBUTO PER IL PROGETTO

COMMONS. La Contrada si racconta

ai sensi del "Regolamento sulle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici" n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 06210/49 (<http://www.comune.torino.it/regolamenti/373/373.htm>)

La sottoscritta Anna Maria Pecci

consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza dal beneficio nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, ai sensi degli artt. 75 e 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000

DICHIARA

AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 445 DEL 28/12/2000

di essere nata a Roma (RM) il 03/02/1970

di essere residente in Roma (RM) Via Aurelia 532 - 00165

C.F. PCCNMR70B43H501C

di essere Presidente/Rappresentante dell'Associazione culturale Passages

con sede in Torino (TO) in Corso Mediterraneo 126 bis - 10129

Codice fiscale 97766710012 Telefono 380 2549960

di autorizzare eventuali comunicazioni all'indirizzo di posta elettronica associazionepassages@libero.it

DICHIARA INOLTRE CHE L'ASSOCIAZIONE

- si è costituita in data 05/04/2013 con Atto Costitutivo depositato presso l'Ufficio del Registro di Torino N. registrazione 5314 Serie 1 del 24/04/2013

Associazione culturale Passages
Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

- è iscritta nel Registro Comunale delle Associazioni dal 2013 con N. registrazione deliberaz. Mecc. N. 2013 03752/001 approvata dalla Giunta Comunale in data 06/08/2013 ed esecutiva dal 10/08/2013
- non ha finalità di lucro;
- nell'ambito del progetto non recupera l'IVA pagata ai fornitori;
- ai sensi dell'art. 86 comma 2 dello Statuto della Città di Torino, non svolge attività commerciale preminente rispetto ai fini sociali e che in tal caso non c'è comunque recupero dell'IVA sulle fatture pagate ai fornitori;
- non costituisce articolazione di partiti politici;
- non ha pendenze di carattere amministrative nei confronti della Città;
- **NON** ha effettuato altre richieste di finanziamento ad altre Direzioni e/o Servizi del Comune di Torino, ad altre Circoscrizioni, ad altri Enti Pubblici, Istituti di credito, Fondazioni, imprese private per la medesima iniziativa;
- il progetto non prevede la partecipazione di partiti politici;
- realizzerà il progetto in misura prevalente
- **NON** è soggetta alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i
- **NON** è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS;
- svolgerà le attività in assenza di barriere architettoniche o con l'impegno di fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne la partecipazione;
- realizzerà le attività conformemente al progetto presentato indipendentemente dall'entità del contributo concesso;
- ha letto, conosce e accetta tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 373 sopra indicato, nonché nella "Nota informativa sull'erogazione dei contributi" e nella "Scheda progetto" entrambe pubblicate sul sito Internet della Circoscrizione;
- tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità inerenti l'attività per la quale viene richiesto il contributo sono a carico del richiedente, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;
- in particolare, è a conoscenza ed accetta che:
 - qualora in sede di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale prevista nella deliberazione di approvazione del contributo;

- il contributo sarà totalmente o parzialmente revocato con il recupero della somma eventualmente già liquidata qualora il progetto/iniziativa/manifestazione sia realizzato in tempi diversi o in misura difforme, anche in relazione all'assenza di barriere architettoniche o alla mancata assistenza alle persone svantaggiate;
- la mancata presentazione del rendiconto entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto può costituire motivo di revoca del contributo concesso

SI IMPEGNA

- a richiedere, in tempo utile, agli enti competenti tutte le autorizzazioni di legge necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa;
- a concordare con la Circoscrizione ogni forma di pubblicizzazione dell'iniziativa, compreso l'utilizzo del Logo circoscrizionale che dovrà comunque essere accompagnato dal Logo della Città di Torino;
- a provvedere, laddove necessario, alla pulizia e al ripristino delle aree di svolgimento del progetto/attività/manifestazione;
- a presentare, entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto/evento/manifestazione dettagliato rendiconto delle spese sostenute e delle entrate percepite, la relativa documentazione in originale e fotocopia nonché relazione finale sul svolgimento del progetto/attività;

CHIEDE PERTANTO

l'erogazione di un contributo di Euro 1.100,00 (massimo 80% della spesa dedotte le entrate e i finanziamenti/contributi)

- a parziale copertura delle spese per la realizzazione dell'iniziativa denominata *COMMONS. La Contrada si racconta* meglio descritta nel progetto allegato (all. 1), che si svolgerà a partire da maggio 2017 e si concluderà entro il 30 settembre 2017
- presso la Contrada dei Guardinfanti (esercizi commerciali, botteghe e laboratori) e le sedi dell'Archivio Storico della Città di Torino e delle Biblioteche Civiche Torinesi limitrofe (Torino Centro e Centrale)

Si allegano:

- progetto dettagliato
- scheda sintetica del progetto redatta come da facsimile allegato
- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 e s.m.i. - Conversione in legge del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78
- breve curriculum

Associazione culturale Passages
Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

- copia dello Statuto e dell'Atto costitutivo e/o successive modifiche (qualora non sia già stato depositato)
- copia fotostatica del documento di identità del Presidente/Legale Rappresentante.

Torino, 30 marzo 2017

La Presidente/Legale Rappresentante
Anna Maria Pecci



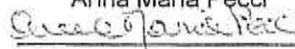
Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza a quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs 30/06/2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati è finalizzato alla liquidazione del contributo finanziato; potranno inoltre essere utilizzati per il perseguimento dei fini istituzionali relativamente a iniziative rivolte alla cittadinanza;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per la liquidazione del contributo richiesto, pertanto la mancata indicazione comporta l'impossibilità di concedere il contributo stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. i dati forniti saranno trasmessi agli uffici competenti;
7. gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare del diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
8. il Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione.

La Presidente/Legale Rappresentante

Anna Maria Pecci



DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL D.L. N. 78

CONVERTITO IN LEGGE 122/2010 E S.M.I.

La sottoscritta Anna Maria Pecci
Presidente/Rappresentante dell'Associazione culturale Passages
consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti,
richiamata dall'art. 75 e 76 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, al fine di ricevere un contributo gravante
sulle finanze pubbliche, dichiara che:

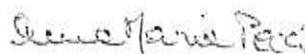
(indicare solo una delle seguenti dichiarazioni)

- la suddetta Associazione si attiene a quanto disposto dall'art. 6 comma 2 del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010;
oppure
- che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 non si applica alla suddetta Associazione in quanto:¹
- Ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. n. 165 del 2001
 - Università
 - Ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato
 - Camera di Commercio
 - Ente del Servizio Sanitario Nazionale
 - Ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
 - Ente previdenziale ed assistenziale nazionale
 - ONLUS
 - Associazione di promozione sociale
 - Ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze su proposta del Ministero vigilante
 - Società

DICHIARA INOLTRE

che in caso di modifiche/variazioni di quanto sopra attestato darà tempestiva comunicazione alla Circoscrizione.

Timbro e firma del Legale Rappresentante



ASSOCIAZIONE CULTURALE PASSAGES
Corso Mediterraneo 126 Bis
10129 Torino
C.F. 97766710012

¹ Solo in caso di spunta della seconda voce "(...) non si applica all'Associazione" specificare una delle categorie riportate.

CURRICULUM SOGGETTO RICHIEDENTE

DENOMINAZIONE Associazione culturale Passages

SEDE LEGALE Corso Mediterraneo 126bis - 10129 Torino

NATURA GIURIDICA: Associazione culturale senza scopo di lucro

Data di costituzione 05/04/2013 Data inizio attività a Torino 05/04/2013

Iscrizione all'albo regionale del volontariato SÌ [] NO [X]

Numero di associati alla data attuale 41

Eventuale presenza di personale dipendente SÌ [] NO [X]

In caso affermativo, numero dei dipendenti sede di Torino _____

Numero dipendenti di altre eventuali sedi _____

L'attività è svolta:

- nei confronti degli associati [X]
- nei confronti della generalità delle persone [X]
- possesso di licenza per la somministrazione alimenti e bevande SÌ [] NO [X]

Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'Associazione: l'Associazione culturale Passages, senza scopo di lucro, promuove lo studio, la conservazione/tutela e la valorizzazione del patrimonio culturale, materiale e immateriale, istituzionale e "d'affezione", ossia personale e soggettivo; sostiene, amplia e diffonde la sua conoscenza, la gestione e la fruizione in un'ottica di accessibilità, pari opportunità, apprendimento ed educazione permanente; promuove la cultura e la creazione artistica quali fattori di sviluppo individuale e sociale; opera in una prospettiva multi e interculturale e intergenerazionale; favorisce il coinvolgimento e la partecipazione diretta di cittadine/i italiane/i e migranti anche in un'ottica di *empowerment* culturale.

Passages predilige approcci multi e interdisciplinari, incoraggiando la collaborazione tra professioniste e professionisti provenienti da diversi ambiti. A tal proposito, fin dalla sua costituzione ha proposto iniziative e progetti per la cui ideazione e realizzazione è stato privilegiato il dialogo tra linguaggi antropologici e artistici. Gran parte delle sue attività hanno carattere laboratoriale e finalità espositive dimostrando quindi attenzione e sensibilità per proposte culturali che, nell'offrire opportunità di espressione e rappresentazione creative, favoriscono il protagonismo culturale delle/dei partecipanti.

Associazione culturale Passages
Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

Descrizione delle attività ordinarie prevalenti: le attività ordinarie consistono principalmente in ideazione, curatela/coordinamento, realizzazione e promozione di:

- progetti partecipati, in partenariato con altri enti
- laboratori creativi
- mostre temporanee, spesso a carattere collaborativo
- conferenze divulgative
- visite guidate a mostre e musei.

In generale le nostre attività intendono avvicinare cittadine/i, giovani, esperte/i e non al patrimonio culturale – tangibile e intangibile – sia personale sia musealizzato o diffuso. Attraverso strumenti di espressione creativa e (auto)rappresentazione, sperimentiamo inedite modalità di messa in valore e mediazione, lavorando sulle molteplici relazioni che possiamo stabilire o che già esistono con oggetti, saperi, territori e tutti quei beni che costituiscono terreni e processi inesplorati di conoscenza e identificazione.

Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici:

Si riportano le iniziative principali. L'elenco completo è documentato sul sito dell'Associazione

Giugno-novembre 2016 *I sogni non hanno età*

Ciclo di mostre temporanee ospitato dalle Biblioteche Civiche della Circoscrizione 6: Cascina Marchesa, Primo Levi, Rita Atria e Don Milani. L'iniziativa ha esplorato il tema della creatività in rapporto a differenti fasce di età, contesti di apprendimento (formale e informale), processi e risultati con il fine di far emergere la pluralità di valenze che possono esserle attribuite in termini di processo identitario e patrimonio d'affezione. Ogni appuntamento ha previsto azioni di valorizzazione del patrimonio conservato presso le Biblioteche Civiche Torinesi.

Un progetto coordinato, curato e promosso da Passages in collaborazione con ASD Marchesa, Circoscrizione 6, Biblioteche Civiche Torinesi. Con il Patrocinio della Circoscrizione 6.

Aprile-maggio 2016 *Opere aperte. Laboratorio collettivo di creatività*

Una serie di incontri rivolti a persone di ogni età, con e senza disabilità, per esplorare il tema dell'accoglienza mediante i cinque sensi.

Un'iniziativa promossa da Passages e realizzata in collaborazione con Area onlus, nell'ambito del progetto Motore di Ricerca: Comunità Attiva della Città di Torino che l'ha sostenuta.

Luglio 2014-luglio 2015 *Un pezzo di noi / A Piece about Us*

Itinerari performativi di giovani autoctoni e migranti che raccontano il patrimonio culturale torinese attivando un circuito MAB (Musei-Archivi-Biblioteche)

Progetto vincitore di 'In Itiner@. Bando di valorizzazione del patrimonio monumentale dedicato a visite ed itinerari' promosso dalla Compagnia di San Paolo. Realizzato in partenariato con l'Associazione Giovani Musulmani d'Italia - Sezione di Torino, ente capofila, e in collaborazione con la Fondazione Torino Musei (Palazzo Madama Museo Civico d'Arte Antica e MAO Museo d'Arte Orientale), il Museo di Antropologia ed Etnografia dell'Università di Torino, le Biblioteche Civiche Torinesi, l'Archivio Storico della Città di Torino. Con il patrocinio della Città di Torino e

Associazione culturale Passages
Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

della Regione Piemonte e il contributo della Fondazione CRT (Bando "Novemuse") per il concorso letterario "Torino m'ispira".

Progetto nato per valorizzare il patrimonio culturale della città di Torino conservato in alcuni enti MAB (Musei, Archivi, Biblioteche). Il progetto ha inteso creare nuove forme artistiche e comunicative per raccontare il patrimonio di Torino, rivolgendosi in particolare alle fasce giovanili. Trenta giovani under 30, passionate/i di varie discipline artistiche e specializzate/i in diversi campi culturali e professionali, selezionate/i con un apposito bando, hanno preso parte ad un Corso di formazione ed *empowerment* culturale (ottobre 2014 - febbraio 2015) a cui ha fatto seguito l'ideazione e la produzione di opere artistiche e performative ispirate alle collezioni delle istituzioni partner. L'Associazione culturale Passages ha contribuito all'ideazione e alla promozione del progetto, ha coordinato e condotto il Corso di formazione e la valutazione.

Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative:

Giugno 2015 Memorie plastiche

Laboratorio di narrazione autobiografica intorno alla mostra *Plastic Days*, allestita al Museo Ettore Fico dal 21 febbraio al 21 giugno 2015. Durante tre incontri le/i partecipanti hanno riattivato memorie personali e raccontato frammenti di vita a partire dagli oggetti di plastica esposti. Le narrazioni, rielaborate, sono diventate didascalie suggestive per una fruizione intima e personale dell'allestimento.

Iniziativa di Passages, in collaborazione con l'Area educativa del Museo Ettore Fico e con il sostegno dei MEF Friends. Il laboratorio è stato rivolto a persone con oltre 65 anni d'età.

31 maggio 2014 Mappa il tuo tesoro!

Videointerviste realizzate nell'ambito dell'Open Day "Da soli siamo colori * Uniti l'arcobaleno: dati e integrazione nella Circoscrizione 7" organizzato *Politiche di integrazione e nuovi cittadini* della Circoscrizione 7 di Torino.

Un'attività di coinvolgimento e partecipazione finalizzata ad indagare e comprendere il rapporto tra la cittadinanza e il patrimonio culturale mediante brevi videointerviste e una mappatura di luoghi e spazi significativi a partire da una cartina della città.

Fruibile al link: <https://www.youtube.com/watch?v=l7vPEZdiNTQ&feature=youtu.be>

Note

Torino li, 30/03/2017

La Presidente/Legale rappresentante
Anna Maria Pecci

Firma 

COMMONS
La Contrada si racconta

PROGETTO DETTAGLIATO

PREMESSA

L'iniziativa rientra nell'ambito del progetto partecipato "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise", promosso e coordinato dall'Associazione culturale Passages in partenariato con l'Archivio Storico della Città di Torino, le Biblioteche Civiche Torinesi, il Polo del '900, il Dip.to di Filosofia e Scienze dell'Educazione dell'Università di Torino, weLaika. Il progetto ha vinto il bando OPEN 2016 della Compagnia di San Paolo, che ne è il maggior sostenitore (a parziale copertura dei costi), si svolge da novembre 2016 a novembre 2017 ed è progressivamente documentato sul sito <http://commons.network>.

Il progetto intende valorizzare i patrimoni degli enti partner mediante un processo narrativo di condivisione che attivi un processo di *audience engagement* finalizzato non soltanto a potenziare i pubblici degli enti, ma anche a diffondere una visione personale ed emotiva della nostra relazione con i patrimoni culturali - né didascalica o istituzionale, né rappresentata da testimonial famosi ma da gente comune - che promuova forme diffuse di conoscenza, riconoscimento e identità per favorire un senso inclusivo di appartenenza alla città.

La messa in valore dei patrimoni è concepita come insieme di azioni da svolgere sia all'interno delle istituzioni culturali sia all'esterno, sul territorio. Un simbolico e fattivo circuito di attività mira a coinvolgere la cittadinanza e a renderla partecipe di un percorso che indaga, raccoglie e rappresenta i valori che ognuno/a di noi attribuisce al patrimonio culturale, seppure in maniera talvolta inconsapevole. Tra le finalità del progetto rientra anche la ricerca di contatti con *stakeholders* di prossimità attraverso un dialogo intersettoriale tra profit e no profit, in una prospettiva di promozione del patrimonio di valori sociali e culturali del commercio e dell'artigianato.

Le azioni di "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise" prevedono:

- un percorso di formazione all'uso del Digital Storytelling - coordinato da Barbara Bruschi, docente dell'Università di Torino - indirizzato a operatori e operatrici culturali degli enti partner (archivisti e bibliotecari, volontari del Servizio Civile Nazionale e senior civici), tirocinanti dell'Università di Torino e cittadine/i coinvolte/i con il passaparola
- ideazione e realizzazione di *digital stories* (già in parte visibili sui canali Youtube e Vimeo del progetto, raggiungibili dal sito) ispirate ai patrimoni degli enti partner e a quelli diffusi in città
- iniziative pubbliche di restituzione sul territorio quali eventi, possibilmente inseriti in manifestazioni culturali, una mostra finale e un Convegno internazionale in autunno
- iniziative di disseminazione scientifica
- comunicazione e promozione.

Il progetto prevede inoltre un costante monitoraggio e fasi di valutazione *ex ante*, *in itinere* ed *ex post* ed è sostenuto da una *digital strategy*.

OBIETTIVI

L'iniziativa "COMMONS. La Contrada si racconta" risponde alla finalità di stabilire rapporti e sinergie con *stakeholders* di prossimità e si inserisce tra le attività pubbliche sul territorio e intende:

- promuovere e valorizzare il tessuto culturale e commerciale della Contrada dei Guardiani mediante un processo di messa in relazione tra patrimoni pubblici - conservati presso gli enti attivi sul territorio: Archivio Storico della Città di Torino, Biblioteche Civiche Torinesi e Polo del '900 - e patrimoni soggettivi ovvero

d'affezione, materiali e immateriali (racconti, memorie, curiosità, oggetti, ecc.), legati alla storia e all'aneddotica della zona di cui sono depositari residenti e negozianti, ad esempio

- ri-attivare e/o rinsaldare il legame tra residenti, operatori economici, artigiani, artisti/creativi, enti del patrimonio tramite un processo di conoscenza e ri-appropriazione culturale che si focalizzi sul sentimento di identità e appartenenza al territorio
- indagare e rielaborare in chiave narrativa - e in un'ottica di partecipazione e apertura alla diversità culturale
- il senso della comunità tramite una raccolta di testimonianze documentate con videoriprese
- restituire al pubblico di cittadine/i e turiste/i le peculiarità storiche, culturali e commerciali della Contrada dei Guardinfanti tramite tour narrati intervallati da letture di brani e con l'ausilio di una mappa dedicata.

AZIONI/FASI

1. *Call* a partecipare al racconto condiviso della Contrada in occasione del primo evento di presentazione del progetto "COMMONS" inserito nel programma "Torino che legge": 21 aprile 2017 – presso la Gofreria e il negozio di frutta e verdura in Via San Tommaso angolo Via Barbaroux
2. Raccolta di video-testimonianze, materiali e immateriali, presso alcuni "testimoni privilegiati", ossia residenti, proprietari o gestori di negozi e botteghe, referenti di enti del patrimonio depositari di conoscenze storiche, memorie, curiosità e/o oggetti e documenti che narrano la trasformazione del territorio e delle sue attività
3. Selezione di brani tratti da letteratura contemporanea e passata e da fonti librerie e archivistiche inerenti il territorio e la sua storia
4. Eventi pubblici di restituzione:
 - minimo 4 tour narrati della durata di 1 ora 30 max ciascuno da svolgersi nella Contrada, con tappe presso locali e/o luoghi dell'area. Saranno intervallati da letture di brani tratti da fonti librerie e archivistiche che evocano il passato, raccontino il presente e trasmettano la trasformazione sociale del territorio. Le letture potranno essere ospitate all'interno di locali e/o nelle sedi degli enti del patrimonio e verranno condotte da partecipanti ai gruppi di lettura ad alta voce delle Biblioteche Civiche. Ad integrazione della fruizione sarà distribuita una mappa della zona appositamente ideata. I tour sono gratuiti – previa iscrizione di 5 euro all'Associazione Passages – e per max 10 partecipanti ciascuno. Il numero dei tour potrà aumentare sulla base dell'interesse riscontrato
 - promozione e divulgazione web delle videotestimonianze: pubblicazione sui canali social (Youtube e Vimeo) del progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise"
5. Gli esiti dell'iniziativa confluiranno negli eventi finali previsti dal progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise":
 - mostra temporanea: la mostra verrà ospitata presso le sedi degli enti partner e avrà al contempo un carattere diffuso sul territorio. Potrà esporre le videointerviste, e/o la loro trascrizione su pannelli didascalici o tramite uso di QRcode, e gli oggetti o i documenti d'affezione dei testimoni privilegiati e di chi vorrà rispondere ad un invito pubblico a partecipare
 - Convegno internazionale: evento conclusivo di disseminazione scientifica.

DESTINATARI

Diretti:

- residenti, negozianti, cittadine/i interessate/i a rispondere alla *call* al racconto condiviso della Contrada che verrà lanciata il 21 aprile
- un campione di testimoni privilegiati per la raccolta di testimonianze (cfr. Azione 2): residenti e operatrici/operatori economici (commercianti, artigiani, creativi/artisti) della Contrada dei Guardinfanti, referenti degli enti del patrimonio attivi sul territorio

- pubblico che parteciperà ai tour narrati

Indiretti:

- cittadine/i e turiste/i che fruiscono delle attività presenti nella Contrada dei Guardinfanti e zone limitrofe
- pubblico che fruirà della mostra temporanea autunnale
- pubblico del Convegno internazionale
- pubblico del web raggiunto tramite sito e canali social

Età: under 18 e dai 18 anni in su

BACINO QUANTITATIVO DI UTENZA

- *Call* a partecipare al racconto condiviso della Contrada: la cittadinanza più ampia, con particolare riferimento al bacino della Contrada dei Guardinfanti
- Raccolta testimonianze video: un campione di testimoni privilegiati
- Raccolta testimonianze materiali: nessun limite
- Min 4 tour narrati: max 10 partecipanti ciascuno

Il numero dei tour potrà aumentare sulla base dell'interesse riscontrato in un territorio – la Contrada dei Guardinfanti – che ospita circa 900 nuclei familiari, 90 esercizi commerciali/artigianali con i relativi bacini di clientela, e flussi turistici del periodo tardo primaverile-estivo.

- Al momento appare difficoltoso stimare sia l'utenza dei canali social su cui verranno pubblicate le videointerviste sia quella degli eventi finali (mostra e Convegno) i quali, è tuttavia ipotizzabile, diversificheranno e ampliaranno la composizione del pubblico con un aumento numerico.

RISULTATI ATTESI

- Esplorare e (ri)attivare nelle/nei partecipanti all'iniziativa – specialmente nei destinatari diretti – un senso di appartenenza alla Contrada dei Guardinfanti e alla sua “comunità” sociale, culturale ed economica in una prospettiva di integrazione e inclusione
- Promuovere – *anche* nei destinatari indiretti – la conoscenza della Contrada mediante riferimenti storici e aneddotici in chiave narrativa, tratti dalle testimonianze materiali e immateriali e dalle fonti bibliotecarie e archivistiche
- Favorire una messa in valore condivisa di patrimoni pubblici e d'affezione mediante un processo di riconoscimento del loro ruolo di legame sociale
- Sostenere una sinergia intersettoriale tra cultura e commercio

CRONOPROGRAMMA

Durata dell'iniziativa: aprile – settembre 2017

Periodicità dell'attività: la *call* al racconto condiviso della Contrada si svolgerà nell'arco di una ventina di giorni ca. antecedenti e successivi al 21 aprile; la raccolta delle testimonianze avrà cadenza settimanale nel mese di maggio; i tour narrati avranno cadenza mensile tra giugno e settembre

Date o momenti di attività accessorie o eventuali: la mostra finale si svolgerà tra settembre e novembre; il Convegno internazionale si svolgerà in 1 giornata o max 2 giornate nel mese di novembre 2017

SEDI DI REALIZZAZIONE

La Contrada dei Guardinfanti (locali commerciali, botteghe, sedi degli enti del patrimonio)
La restituzione delle videointerviste si svolgerà anche negli spazi virtuali dei social network

PERSONALE IMPIEGATO/PROFESSIONALITÀ

Le attività saranno svolte principalmente da soci/e dell'Associazione culturale Passages:

Anna Maria Pecci (presidente - Associazione culturale Passages) - antropologa culturale e museale | volontaria: raccolta di videotestimonianze, selezione ed elaborazione dei materiali per i tour narrati, conduzione dei tour narrati

Gianlugi Mangiapane (segretario/tesoriere - Associazione culturale Passages) - antropologo fisico | volontario: raccolta di videotestimonianze, elaborazione dei materiali per i tour narrati, conduzione dei tour narrati

Jacopo Sant (socio - Associazione culturale Passages) - videomaker | collaboratore occasionale: riprese video e documentazione iniziativa

Francesca Evangelisti (socia - Associazione culturale Passages) - responsabile Ufficio stampa | collaboratrice occasionale: comunicazione e promozione dell'iniziativa

Valentina Cicconi (socia - Associazione culturale Passages) - digital strategist | collaboratrice occasionale: comunicazione e promozione social (Fb, Instagram, Youtube) dell'iniziativa

L'iniziativa si svolgerà in collaborazione con l'Associazione di via "La Contrada dei Guardinfanti", che faciliterà i contatti e le relazioni con gli operatori economici e i residenti, e con gli enti partner del progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise" menzionati nella premessa (es. coinvolgimento dei gruppi di lettura ad alta voce delle Biblioteche Civiche).

COSTI

Contributo richiesto € 1100,00 (massimo 80% della spesa dedotte le entrate e i finanziamenti/contributi)
Per le voci dettagliate si rimanda alla Scheda preventivo

Referente:

Anna Maria Pecci

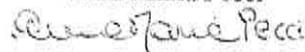
M. 380 2549960

associazionepassages@libero.it

Torino, 30 marzo 2017

La Presidente/Legale Rappresentante

Anna Maria Pecci



SCHEDA PROGETTO

TITOLO DEL PROGETTO	<i>COMMONS. La Contrada si racconta</i>
<p>SINTETICA DESCRIZIONE DI OBIETTIVI E CONTENUTI</p>	<p><u>Premessa</u></p> <p>L'iniziativa rientra nell'ambito del progetto partecipato "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise", promosso e coordinato dall'Associazione culturale Passages in partenariato con l'Archivio Storico della Città di Torino, le Biblioteche Civiche Torinesi, il Polo del '900, il Dip.to di Filosofia e Scienze dell'Educazione dell'Università di Torino. Il progetto ha vinto il bando OPEN 2016 della Compagnia di San Paolo che ne è il maggior sostenitore (a parziale copertura dei costi).</p> <p>Il progetto intende valorizzare i patrimoni degli enti partner mediante un processo narrativo di condivisione che – attraverso l'utilizzo del Digital Storytelling e la creazione di <i>digital stories</i> da parte di operatori/trici culturali degli enti partner, tirocinanti UniTo e cittadine/i coinvolte/i con il passaparola – attivi un processo di <i>audience engagement</i> finalizzato non soltanto a potenziare i pubblici degli enti, ma anche a diffondere una visione personale ed emotiva (non didascalica o istituzionale) della nostra relazione con i patrimoni culturali che promuova forme diffuse di conoscenza, riconoscimento e identità per un senso inclusivo di appartenenza alla città. Sono inoltre previste azioni di partecipazione e coinvolgimento della cittadinanza a partire dai rapporti con gli <i>stakeholders</i> di prossimità, nello specifico attraverso un dialogo intersettoriale tra profit e no profit che promuova il patrimonio di valori sociali e culturali del commercio e dell'artigianato nella Contrada dei Guardinfanti.</p> <p>[Si veda il progetto dettagliato]</p> <p><u>Obiettivi dell'iniziativa:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - promuovere e valorizzare il tessuto culturale e commerciale della Contrada dei Guardinfanti mediante un processo di messa in relazione tra patrimoni pubblici – conservati presso gli enti attivi sul territorio: Archivio Storico della Città di Torino, Biblioteche Civiche Torinesi e Polo del '900 – e patrimoni soggettivi ovvero d'affezione, materiali e immateriali (racconti, memorie, curiosità, oggetti, ecc.) legati alla storia e all'aneddotica della zona - esplorare, ri-attivare e/o rinsaldare il legame tra residenti, operatori economici, artigiani, artisti/creativi, enti del patrimonio tramite un processo di conoscenza e ri-appropriazione culturale che si focalizzi sul sentimento di identità e appartenenza al territorio - indagare e rielaborare in chiave narrativa – e in un'ottica di partecipazione e apertura alla diversità culturale – il senso della

Associazione culturale Passages
 Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
 C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

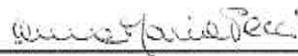
	<p>comunità tramite una raccolta di videotestimonianze</p> <p>- restituire al pubblico di cittadine/i e turiste/i le peculiarità storiche, culturali e commerciali della Contrada dei Guardinfanti tramite tour narrati intervallati da letture di brani tratti da fonti librerie e archivistiche e con l'ausilio di una mappa dedicata</p> <p><u>Azioni dell'iniziativa:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Call</i> a partecipare al racconto condiviso della Contrada (aprile)2. Raccolta di video-testimonianze, materiali e immateriali, presso alcuni "testimoni privilegiati", ossia residenti, proprietari o gestori di negozi e botteghe, referenti di enti del patrimonio depositari di conoscenze storiche, memorie, curiosità e/o oggetti e documenti che narrano la trasformazione del territorio e delle sue attività (maggio)3. Selezione di brani tratti da letteratura contemporanea e passata e da fonti librerie e archivistiche inerenti il territorio e la sua storia4. Eventi pubblici di restituzione (tra giugno e settembre):<ul style="list-style-type: none">▪ minimo 4 tour narrati della durata di 1 ora 30 max ciascuno da svolgersi nella Contrada, con tappe presso locali e/o luoghi dell'area. Saranno intervallati da letture di brani tratti da fonti librerie e archivistiche che evocano il passato, raccontino il presente e trasmettano la trasformazione sociale del territorio. Le letture potranno essere ospitate all'interno di locali e/o nelle sedi degli enti del patrimonio e verranno condotte da partecipanti ai gruppi di lettura ad alta voce delle Biblioteche Civiche. Ad integrazione della fruizione sarà distribuita una mappa della zona appositamente ideata. I tour sono gratuiti – previa iscrizione di 5 euro all'Associazione Passages – e per max 10 partecipanti ciascuno. Il numero dei tour potrà aumentare sulla base dell'interesse riscontrato▪ promozione e divulgazione web delle videointerviste: pubblicazione sui canali social (Youtube e Vimeo) del progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise"5. Gli esiti dell'iniziativa confluiranno negli eventi finali previsti dal progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise" (autunno 2017):<ul style="list-style-type: none">▪ mostra temporanea: la mostra verrà ospitata presso le sedi degli enti partner e avrà al contempo un carattere diffuso sul territorio. Potrà esporre le videointerviste, e/o la loro trascrizione su pannelli didascalici o tramite uso di QRcode, e gli oggetti o i documenti d'affezione dei testimoni privilegiati e di coloro che
--	---

	<p>avranno risposto alla <i>call</i> a partecipare</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Convegno internazionale: evento conclusivo di disseminazione scientifica
<p>DESTINATARI</p>	<ul style="list-style-type: none"> - destinatari dell'iniziativa (fascia d'età e tipologia): <p><u>Diretti:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - residenti, negozianti, cittadine/i interessate/i a rispondere alla <i>call</i> al racconto condiviso della Contrada - un campione di testimoni privilegiati per la raccolta di testimonianze (cfr. Azione 2): residenti e operatrici/operatori economici (commercianti, artigiani, creativi/artisti) della Contrada dei Guardinfanti, referenti degli enti del patrimonio attivi sul territorio - pubblico che parteciperà ai tour narrati <p><u>Indiretti:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - cittadine/i e turiste/i che fruiscono delle attività presenti nella Contrada dei Guardinfanti e zone limitrofe - pubblico che fruirà della mostra temporanea autunnale - pubblico del Convegno internazionale - pubblico del web raggiunto tramite sito e canali social <p>Età: under 18 e dai 18 anni in su</p> <ul style="list-style-type: none"> - eventuale numero massimo di destinatari/partecipanti: - <i>Call</i> a partecipare al racconto condiviso della Contrada: la cittadinanza più ampia, con particolare riferimento al bacino della Contrada dei Guardinfanti - Raccolta testimonianze video: un campione di testimoni privilegiati - Raccolta testimonianze materiali: nessun limite - Min 4 tour narrati: max 10 partecipanti ciascuno <p>Il numero dei tour potrà aumentare sulla base dell'interesse riscontrato in un territorio – la Contrada dei Guardinfanti – che ospita circa 900 nuclei familiari, 90 esercizi commerciali/artigianali con i relativi bacini di clientela, e flussi turistici del periodo tardo primaverile-estivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al momento appare difficoltoso stimare sia l'utenza dei canali social su cui verranno pubblicate le videointerviste sia quella degli eventi finali (mostra e Convegno) i quali, è tuttavia ipotizzabile, diversificheranno e ampliaranno la composizione del pubblico con un aumento numerico.

<p>TEMPI</p>	<ul style="list-style-type: none"> - aprile – settembre 2017 - periodicità dell'attività: la <i>call</i> al racconto condiviso della Contrada si svolgerà nell'arco di una ventina di giorni ca. antecedenti e successivi al 21 aprile; la raccolta delle testimonianze avrà cadenza settimanale nel mese di maggio; i tour narrati avranno cadenza mensile tra giugno e settembre - date o momenti di attività accessorie o eventuali: la mostra finale si svolgerà tra settembre e novembre; il convegno internazionale si svolgerà in 1 giornata o max 2 giornate nel mese di novembre
<p>LUOGO</p>	<p>Spazi/strutture presso cui si svolgerà l'iniziativa: Contrada dei Guardinfanti (locali commerciali, botteghe, sedi degli enti del patrimonio)</p> <p>La restituzione delle videointerviste si svolgerà anche negli spazi virtuali dei social network</p>
<p>MATERIALE</p>	<p>Videocamera per raccolta testimonianze, supporti per letture (es. leggio), materiale promozionale (locandine, flyer/mappa)</p>
<p>ALTRI SOGGETTI COINVOLTI</p>	<p>Le attività saranno svolte principalmente dall'Associazione culturale Passages:</p> <p>Anna Maria Pecci (presidente - Associazione culturale Passages) - antropologa culturale e museale volontaria: raccolta di videotestimonianze, selezione ed elaborazione dei materiali per i tour narrati, conduzione dei tour narrati</p> <p>Gianlugi Mangiapane (segretario/tesoriere - Associazione culturale Passages) - antropologo fisico volontario: raccolta di videotestimonianze, elaborazione dei materiali per i tour narrati, conduzione dei tour narrati</p> <p>Jacopo Sant (socio - Associazione culturale Passages) – videomaker collaboratore occasionale: riprese video e documentazione iniziativa</p> <p>Francesca Evangelisti (socio - Associazione culturale Passages) – responsabile Ufficio stampa collaboratrice occasionale: comunicazione e promozione dell'iniziativa</p> <p>Valentina Cicconi (socio - Associazione culturale Passages) – digital strategist collaboratrice occasionale: comunicazione e promozione social (Fb, Instagram, Youtube) dell'iniziativa</p>

	L'iniziativa si svolgerà in collaborazione con l'Associazione di via "La Contrada dei Guardinfanti", che faciliterà i contatti e le relazioni con gli operatori economici e i residenti, e con gli enti partner del progetto "COMMONS. Patrimoni in comune, storie condivise" menzionati nella premessa (es. coinvolgimento dei gruppi di lettura ad alta voce delle Biblioteche Civiche).
REFERENTE	Anna Maria Pecci M. 380 2549960 associazionepassages@libero.it

Torino, 30 marzo 2017

La Presidente/Legale Rappresentante
Anna Maria Pecci

PROGETTO
COMMONS. La Contrada si racconta
PREVENTIVO DI SPESA

Predisporre dettagliato preventivo del progetto con indicazione delle voci di costo riferite al progetto, delle eventuali entrate presunte e degli eventuali altri contributi/finanziamenti richiesti (diversi dal contributo circoscrizionale e dalla quota a carico dell'ente richiedente).

A) PREVENTIVO SPESE

COSTI DIRETTI	IMPORTO
Personale interno o esterno	
Prestazioni d'opera occasionali (documentazione video, comunicazione e promozione social)	€ 1000,00
Compensi artisti, ospiti, relatori	€
Spese di trasferta (viaggio, vitto, alloggio)	€
Noleggio attrezzature, locazione locali	€ 100,00
Materiale di consumo	
Pubblicità (locandine, flyer/mappa)	€ 250,00
Pulizia aree	€
SIAE	€
Altro (da dettagliare)	
COSTI INDIRETTI non superiori al 10% del preventivo totale e calcolati pro quota	IMPORTO
Assicurazioni	€
Utenze: luce, acqua, gas	€
Riscaldamento e condizionamento	€
spese postali, telefoniche, collegamenti telematici, accessi banche dati	€
licenza d'uso software	€
segreteria, amministrazione	€ 150,00
materiale di cancelleria e di consumo	€
TOTALE SPESE	€ 1500,00

Associazione culturale Passages
 Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
 C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

B) EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'

Descrizione del bene	Motivo utilizzo	Costo acquisto	% ammortamento	Giorni utilizzo	% uso progetto	importo
						€
						€
						€
TOTALE						€ 0,00

C) EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI

n. volontari previsti	Tipo di attività	Ore da effettuare	Costo orario	Importo
2	Raccolta testimonianze materiali e immateriali (storie e oggetti, documenti, ecc.)	6	€ 12,50	€ 75,00
TOTALE				

TOTALE A + B + C	€ 1575,00
-------------------------	------------------

PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

Tipologia d'entrata (esempi)	IMPORTO
Vendita biglietti al lordo SIAE	
Quote iscrizioni	€ 200,00
Altre entrate (specificare la tipologia)	
TOTALE ENTRATE	€ 200,00

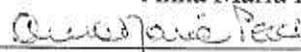
ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI (se previsti)
(diversi dal contributo della Circoscrizione e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

Tipologia di contributo/finanziamento (esempi)	IMPORTO
Contributi da altre Circoscrizioni	
Contributi da altri Settori Comunali	
Contributi da altri Enti pubblici	
Contributi da Enti privati	
Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante)	
TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI	€ 0,00

Torino, 30 marzo 2017

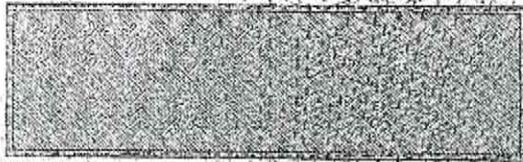
La Presidente/Legale Rappresentante

Anna Maria Pecci



DATA DI SCADENZA
03 FEB 2025

AV 2156449



IPZS SPA - O.C.V. ROMA

REPUBBLICA ITALIANA



COMUNE DI
ROMA

CARTA D'IDENTITA'

N° AV 2156449

DI

PECCI

ANNA MARIA

Cognome... PECCI.....

Nome... ANNA MARIA.....

nato il... 03/02/1970.....

(atto n... 00234 P... 1 S... A16.....)

a... ROMA..... (.....)

Cittadinanza... ITALIANA.....

Residenza... ROMA.....

Via... VIA AURELIA N.532.....

Stato civile... ===.....

Professione... RICERCATRICE.....

CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI

Statura... 1,70.....

Capelli... Castani.....

Occhi... Verdi.....

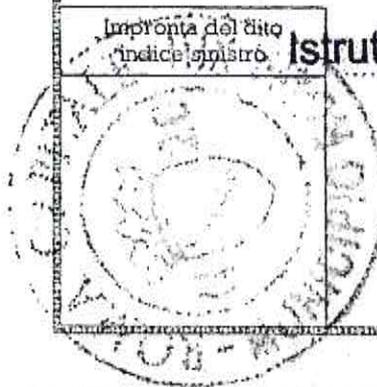
Segni particolari... ===.....



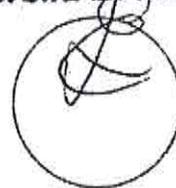
Firma del titolare... *Anna Maria Pecci*.....

ROMA il... 31 MAR 2014.....

Impronta del dito
indice sinistro



P. IL SINDACO
Istruttore Amministrativo
Lorella Ercolani



- Pecchi / Donnan

CITTA' DI TORINO	
Circoscrizione 1 Centro - Croce Verde	
PROT. N°	6854
TIT.	u. CL. 40 FASC. 46/17
DATA	18/9/17



Al Presidente della Circoscrizione 1

Oggetto: integrazione e rettifica parziale al progetto "COMMONS. La Contrada si racconta"

La sottoscritta Anna Maria Pecci, Presidente/Rappresentante legale dell'Associazione culturale Passages, ad integrazione e parziale rettifica del progetto "COMMONS. La Contrada si racconta", presentato il 31 marzo 2017, comunica che il cronoprogramma delle azioni ha subito una rimodulazione dovuta ad un ritardo accumulato durante l'Azione 2 - Fase di raccolta delle testimonianze presso testimoni privilegiati nella Contrada dei Guardinfanti, ossia residenti, proprietari o gestori di negozi e botteghe, referenti di enti del patrimonio depositari di conoscenze storiche, memorie, curiosità e/o oggetti e documenti che narrano la trasformazione del territorio e delle sue attività.

Per tale ragione i 4 tour narrati (indicati nell'Azione 4), il cui svolgimento era stato inizialmente previsto con cadenza mensile tra giugno e settembre, verranno realizzati con cadenza settimanale nel mese di ottobre e la mostra temporanea (inserita nell'Azione 5) sarà allestita da novembre a dicembre.

Inoltre, fatta salva la dimensione narrativa del progetto, per motivazioni di carattere organizzativo - determinate dalla scarsa disponibilità dei soggetti intervistati a farsi riprendere in video - le interviste sono state documentate fotograficamente e, per rispondere più efficacemente agli obiettivi di *audience engagement*, la lettura di brani tratti da fonti librarie e archivistiche all'interno di negozi e botteghe da parte di gruppi di lettura ad alta voce delle Biblioteche Civiche sarà sostituita dalla proiezione di videoracconti interpretati da attori e ispirati a storie, memorie e curiosità della Contrada dei Guardinfanti in dialogo con il sapere e il saper fare di artigiani e negozianti al fine di mettere in relazione il passato con il presente delle attività commerciali.

Si conferma infine che l'intera manifestazione è libera e gratuita. Si richiede soltanto un'iscrizione all'Associazione Passages (5 euro a persona) per poter contribuire alla realizzazione con una quota pari a quanto indicato nella voce "Preventivo Entrate" contenuta nel "Preventivo di spesa".

Torino, 12 settembre 2017

La Presidente/Legale rappresentante

Anna Maria Pecci
Anna Maria Pecci

ASSOCIAZIONE CULTURALE PASSAGES

Corso Mediterraneo 126 Bis

10129 Torino

C.F. 97766710012

Associazione culturale Passages
Corso Mediterraneo 126BIS - 10129 Torino
C.F. 97766710012

associazionepassages@libero.it / associazionepassages.wordpress.com

